

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVII. -- Número 5.771

En la Isla, al mes.  
Resto de España.  
Extanjero, al año

Plas. 2'00  
3'00  
50'00

MAHÓN, MIÉRCOLES 2 AGOSTO 1922

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA. -- Teléfono 160

## RAZÓN DE RÉGIMEN

(De El Mercantil Valenciano)

El otro día en la Alta Cámara el consecuente maurista—ni Maurá lo es—señor Goicoechea, ex ministro, descubrió el juego del orden del reino. Discutiendo el probable procesamiento del general Berenguer por el Tribunal Supremo de Guerra y Marina, acusó al gobierno, al Poder ejecutivo civil, de que hubiese permitido el honorario y ejemplar paso que ha dado el fiscal de ese Tribunal. Con lo que el señor Goicoechea nos ha recordado que los fiscales son ante todo agentes del Poder ejecutivo y que por medio de ellos se ejerce la supeditación del Poder judicial al ejecutivo.

Si un gobierno puede por razones de política o de policía impedir que un fiscal acuse y pida el procesamiento de un ciudadano cualquiera, alto o bajo, podrá también, por las mismas razones, o mejor por lo que es tiempo del claro y descubierta absolutismo monárquico se llamaba razón de Estado, hacer que se le acuse y procese aun a sabiendas de que ello no es justo.

Si, ya sabíamos que la Fiscalía Suprema, lo que en un tiempo se llamaba la procuraduría general de la Corona, podía ser y era en muchos casos no más que un arma política en manos del Poder ejecutivo o acaso de otro poder. Pero era menester que nos lo dijese uno de esos del orden. Del orden maurista, se entiende. Era menester que un ex ministro con servidor nos recordase que el gobierno del reino, que el Consejo de ministros de la Corona debe impedir en ciertos casos que se pueda hacer justicia, debe proclamar ciertas irresponsabilidades de hecho. Acaso para escudar así otras irresponsabilidades de derecho. De derecho, aunque no de justicia.

No parece sin embargo que el señor fiscal del Tribunal Supremo de Guerra y Marina, ni de este Tribunal mismo, hagan caso de esas doctrinas disolventes y anárquicas de los señores Clerva y Goicoechea y Berenguer. Y por esta vez tampoco el señor presidente del Consejo de ministros se ha dejado rendir por esas doctrinas de aristocrático cortesano e incivil. Recuerda sin duda el señor Sánchez-Guerra los lamentables efectos que esos principios de arbitrariedad judicial tuvieron cuando los de la huelga del verano de 1917. Que si entonces el Poder ejecutivo no vedó al judicial el que procesara con razón, le obligó a hacerlo sin ella, lo que es tan malo o peor. Le obligó a procesar y le obligó a condenar sin justicia alguna.

Pero por esta vez la Fiscalía del Tribunal Supremo de Guerra y Marina se ha mostrado más civil, mucho más civil, más independiente, más patriota, más justiciera que suele mostrarse la otra Fiscalía, la del Tribunal Supremo, llamado por autonomía—y no más que por autonomía—civil. No se ha detenido ante razones de esa que se llama alta política, ante lo que se llamaba antiguo razón de Estado. Y que acaso sería mejor llamar razón de régimen.

Porque fué por razón de régimen por lo que Clerva dirigió al general Picasso aquellas reales órdenes privadas, o sea clandestinas. Estas reales—y las reales—órdenes clandestinas que firmó Clerva no obedecían

más que a razón de régimen. ¿Que no se podía encargar a un general en jefe en campaña? Pues con relevarle asunto concluido. Por ese criterio no habría modo de proceder contra ningún jefe en campaña mientras el gobierno se opusiera a ello. La razón de régimen dictaba el que no se exigiera responsabilidad al general Berenguer, y ello aunque el jefe

del Estado diga—se lo hemos oído—que hay que exigir las todas y a todos. Y los gobiernos serviles tienen medios de impedirlo. Pero por esta vez el ejemplo de civilidad, de alta civilidad, de viril y patriótica independencia judicial ha surgido del Tribunal Supremo de Guerra y Marina. Es razón de patria.

MIGUEL DE UNAMINO.

## Aviso al comercio

Está a la carga en BARCELONA para ésta el pallebot

## MENORCA

Admitiendo carga general a flotes económicos

Para informes a sus consignatarios:  
EN BARCELONA: Don Bartolomé Oliver, Cristina 12.  
EN MAHÓN: Don Andrés Vives Campomar, Rampa Abundancia, 20, Teléfono, número 76.

## Aviso al comercio

Se halla a la carga en Barcelona para ésta, admitiendo carga general, la goleta

## ESTRELLA DEL MAR

Al mando de su capitán don Francisco Marqués  
Lo despachan: En Barcelona don FRANCISCO ARGUMBAU, Cristina, 5 y en esta ciudad don JUAN B. TALAVILL, Agente de Aduanas, Rampa Abundancia, núm. 15.

## Una profecía del general Silvestre

Cuando, ya en poder de los moros Igueriben, se temía por los defensores de Annual que esta posición correría igual suerte, discutieron el general Fernández Silvestre y la junta de jefes la solución más conveniente en aquellos instantes decisivos.

Todos, excepto el general, se mostraban partidarios de la retirada. A que se efectuase durante la noche se opuso el coronel Morales, receloso de la Policía indígena.

Fernández Silvestre aguardaba la respuesta a sus demandas de envío de refuerzos.

Después de las dos de la madrugada, y no decidida aún la solución discutida durante toda la noche llegaron a Annual dos radiogramas, en uno de los cuales se anunciaba el envío de un barco de guerra a aguas de Albucaemas y la requisita de un vapor para que desde Ceuta transportase refuerzos.

No daba tiempo a que se realizara lo anunciado en ese último despacho.

Otro del alto comisario llegó a las diez de la mañana. Berenguer anunciaba el envío de 1.500 hombres, entre fuerzas del Tercio y de los Regulares.

Ante la noticia de tan mezquino auxilio, el general Silvestre, con acento desesperado, pronunció estas frases:

«No me quieren mandar los refuerzos que necesito y va a tener que venir toda España... toda España»

Inmediatamente ordenó la retirada. Antes de proceder a la destrucción de la radiotelegrafía, redactó el general dos partes: una, dirigida al gobierno, al que daba cuenta de la resolución que acababa de tomar, y el otro al general Berenguer, en análogo sentido. Añadía en este despacho unas palabras de reconvencción, y terminaba con las siguientes: «Algún día sabrá España la verdad.»

## LOS POETAS REBELDES

## PROTESTO

Porque el can se riende y llega humilde a besar la mano de su amo, cuando le pega, el sabio género humano en solemne votación y en escrutinio formal ha hecho esta declaración: «El perro es el animal más hidalgo y más leal que existe en la creación del «género», con perdón.»

Quien comete tal acción, quien lame o besa la mano que le azota y le avasalla, es, bimanio, cuadrúpedo o cuadrúpedo, un canalla que une a la caballería la nota de cobardía.

Disculpe el género humano esta humilde opinión mía, este yerro, si es que yerro; pero si a mí, siendo perro, me pegaran, mordería.

Y de hombre, si hubiera quien mi carne de hombre azotara y en esclavo me tratara, le mordería también.

Por lamer y besar manos cuando ellas le tratan mal llevan los perros bozal, tienen los hombres tiranos, y sufren la triste pena de mirarse reducidos a vivir dando ladridos atados a una cadena.

JOAQUÍN DICENTA (Padre)

## Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPAL N.º 14 (Frente la Iglesia del Carmo)

## PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

## Disolución del mundo

Profecía volcánica de los Estados Unidos Nueva York 25.

El eminente Dr. Milton A. Nobles, geólogo de Philadelphia y estudiante de las perturbaciones volcánicas, declara que dentro de 50 días, el sur de Europa, el norte de África y toda Asia será destruida por terremotos y sus pueblos destruidos.

La perturbación está señalada, dice, entre 70 volcanes en los alrededores de Budapest, y recuerda que, cuando la erupción del famoso Hecla ocurrida en la última parte del siglo XVIII vomitó lava suficiente para circundar la tierra con un curso de 10 pies de profundidad y 200 de ancho.

Esto, añade él, dará una idea de las fuerzas ocultas bajo la superficie de la tierra que sus estudios le han llevado a la convicción que están pronto de estallar.

«El Dr. Nobles ha predicho ya que una era de terremotos que empezó el 15 de Mayo, sumergirá finalmente gran parte de Europa. Desde esta fecha terremotos de no mucha importancia han tenido lugar en Italia y Servia.»

## REMITIDO

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA.

Muy señor mío y de mi más distinguida consideración: En el remitido suscrito por Anselmo López, de Ciudadela, inserto en las columnas del diario de su merced dirección, se alude de modo directo a mi modestísima personalidad, razón por la cual me veo impulsado a terciar en un pleito que de otra manera no me inmiscuiría en él, toda vez que tan buenos amigos míos son los del equipo de Ciudadela como los de la isla hermana.

Requerido, pues, he de declarar con verdadera sinceridad que confirmo desde luego lo manifestado por el señor López que en la primera parte del match quedaron los equipos empataados a 0 goals, y a la vez que el goal que estimaron los mallorquines no fué tal sino penalty.

Por lo que respecta a mi intervención como referé que arbitré con imparcialidad, ajustado a los dictados de mi conciencia y con cumplida observancia de las reglas del juego, es mi deber declarar solemnemente que la confusión que surgió fué debida a la mala interpretación dada por el público, que invadió el campo de juego, creyéndose que yo había dado por goal lo que solamente fué penalty.

No he de ocultar que en la primera fase hubo también defectos por parte del referé señor Villalonga por su tolerancia inexplicable en diversas faltas que no corrigió, sobre todo que no aplicó sanción alguna a uno del equipo ciudadelano que dió una carga dura, intempestiva y fuera de ley a otro de los del equipo mallorquín que se hallaba sólo ante goal y que a no ser por esta inesperada circunstancia se hubiera apuntado un tanto para su equipo.

Opino que el proceder incomprensible del árbitro en los casos apuntados, fué más bien debido a inconsciencia o debilidad de carácter, nunca a intenciones aviesas.

Gracias mil anticipo a usted, señor director, por su reconocida amabilidad acogiendo estas mal trazadas líneas

en su apreciable periódico, para que lleguen a conocimiento de la afición, evitando así las erróneas interpretaciones que suelen surgir cuando se suscitan incompetentes discusiones que no tienen razón de ser por ser el referé el único que debe resolverlas. Queda de usted alto. S. S.

g. e. s. m.

ENRIQUE CAMPS TRIAS

Mahón 29 de Julio de 1922.

## EL PROBLEMA RUSO

## Un discurso de Lloyd George

Londres 26.

Esta tarde, en la Cámara de los Comunes, Mr. Philippe Greame, delegado inglés en La Haya, ha pasado revista a los trabajos de la Conferencia y ha expresado el juicio de que se había dado un gran paso hacia la solución del problema ruso.

«Los directores de Moscú—dijo—saben que la única esperanza de su país reside en el retorno del capital extranjero a Rusia y que este capital no podrá ir allá más que en el caso de que sus gobernantes reconozcan las obligaciones anteriores de Rusia. Si el Gobierno de Moscú se decide a seguir una línea de conducta honrada, volverá a la comunidad de naciones y emprenderá la ruta del restablecimiento de la vida normal en Rusia.»

Mr. Clices, del partido laborista, habló después para sostener la tesis de que era necesario restituir las relaciones diplomáticas con Rusia, a la cual sería, además, preciso, conceder créditos lo más rápidamente posible.

Mr. Lloyd George manifestó que no aceptaba la opinión de que la situación había empeorado en Europa. «La situación—dijo—es mejor que hace tres años, y esta mejora continúa.»

«Se ha supuesto que nosotros éramos responsables de la desastrosa situación de Rusia. No olvidemos que si Rusia ha entrado la primera en la guerra ha salido también la primera.»

Lloyd George hizo notar que el pueblo ruso no había sido llamado a escoger libremente una forma de gobierno. Después reconoció las pérdidas sufridas por este país a causa de la guerra y de la civilización. Sin embargo, la situación catastrófica de este país es debida, sobre todo, a la revolución. «El Gobierno bolchevique ha conducido a Rusia al hambre, y su estado no mejorará mientras el Gobierno de los Soviets no esté decidido a seguir la misma línea de conducta que los países civilizados.»

«Es de toda necesidad—prosiguió—que Rusia reconozca las deudas que ha contraído antes y durante las hostilidades, que admita la restitución de las propiedades privadas o conceda compensaciones apropiadas.»

No puede tratarse de un reconocimiento «de jure» del Gobierno de Moscú mientras éste no se decida a cumplir leal y rápidamente todas sus obligaciones, y aun este reconocimiento no podrá hacerse más que en el caso de que los Soviets hayan dado pruebas tangibles de sus buenas intenciones.»

## COK

Cualidad y precios, sin competencia

Servicio a domicilio

FABRICA DE GAS

Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria del día 3 de Julio de 1922

Presidió el señor Alcalde don Juan Piris y Mercadal, asistiendo los concajales señores de Torres, Servera, Sintes, Mascaré, Giménez y Pons Pons...

ACUERDOS

- Aprobación del acta de la anterior.
Autorización a don Constantino Pons Villalonga, para reformar el portal de la cochera que posee en la calle del Hornó.
Quedar enterados de los productos obtenidos durante el mes de Junio...

Pesetas

Table with 2 columns: Item description and Price in Pesetas. Includes 'Administración de consumo sobre carnes y pescados' (992.91) and 'Derechos de degüello' (212.90).

Conceder los derechos de panteón y materiales en el enterramiento de María Caules Huguet, hija de Tomás Caules, que se encuentra enfermo y sin recursos.

Entra el concejal señor Fábregas.

A INFORME

Festejos: Formación del programa para las fiestas de San Lorenzo. Y se levantó la sesión.

BUEN HUMOR

Semanario satírico. Que tan gran éxito ha logrado en toda España. Las primeras firmas de escritores satíricos. Caricaturas de los más celebrados dibujantes. Precio: 40 céntimos. Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

Ayuntamiento de San Luis

El próximo domingo día seis del actual a las diez de la mañana tendrá lugar en estas Casas Consistoriales la subasta de los bailes que se celebrarán los días 26 y 27 del corriente mes en conmemoración de la fiesta del Santo titular de este pueblo, sirviendo de tipo para la subasta la cantidad de 50 pesetas para tomar parte en la misma, debiendo constituirse un depósito de 25 pesetas. San Luis 1 de Agosto de 1922.—El Alcalde, Manuel Santamaría.

PARA VENDER

Una galera de seis asientos, casi nueva, con un potrero de 3 años, hijo de semental del gobierno y yegua de media sangre inglesa, sin castrar, de gran talla, marcado, manso y muy bueno para silla y carruaje; guarniciones casi nuevas y adornos de metal en Ciudadela, calle San Sebastián, número 13, darán razón. También se venderá una yegua con un potrero, primera es de 12 a 13 años gran tova, muy criadera y de 7 y 1/4 palmos con carruaje de seis asientos.

VIAJES EN AUTO

A todas las pueblas de la isla. Propio para familias. Dispone de ocho asientos. Precios económicos. Dirigirse, San José 22.

EN VENTA: Lo están las casas números 9 y 11 de la calle de Ramírez. Informarán: Infanta, 185.

LECTURAS

Gran servicio de libros. Las obras de mayor aceptación. Gómez Carrillo : José Francés : Guindo da Verona : Felipe Trigo : José M. Carretero (El Caballero Audaz) Biasco Ibáñez : Otros autores conocidos. Véndese en la Tipografía Mahonesa calle Nueva.

PALMA DE MALLORCA ISLAS BALEARES

GRAN HOTEL & SICURSAL VILLA VICTORIA

ÚNICO HOTEL EN PALMA CONSTRUIDO EXPRESAMENTE CON TODOS LOS ADELANTOS MODERNOS

100 HABITACIONES :: 150 CAMAS :: 20 CON CUARTOS DE BAÑOS
AGUA CORRIENTE CALIENTE Y FRÍA :: CALIBRACIÓN CENTRAL
ASCENSOR ELÉCTRICO GRAN HALL · SALONES DE LECTURA BILLARD
ORQUESTA TODOS LOS DÍAS

Pensión completa a partir 11'50 ptas - Habitaciones desde 3'50 ptas.

Pensión comprende habitación, desayuno, almuerzo y comida
Auto Garage adjunto al Hotel, se alquilan autos de 2, 4 y 6 asientos.
Carruajes abiertos y cerrados

Aviso al comercio

Para Barcelona saldrá del viernes al sábado el pallebot a motor

JUPITER

Admitiendo carga general

Lo despachan en Barcelona la SEÑORA MOLL, VIUDA DE COROMINAS, Piata 4, y en esta ciudad DON JAIME HUGUET.

Alcaldía de Mahón

Reemplazos

Por el presente se cita a los individuos relacionados a continuación, para que se presenten en esta Alcaldía, dentro del plazo de quince días, con la cartilla militar que obra en su poder, con objeto de anotar en la misma, el pase a segunda situación de servicio activo, y entregarles el certificado de soltería:

Reemplazo de 1919

- Miguel Carreras Villalonga.
Antonio Tudurí Pons.
Cristóbal Mir Villetra.
Pedro Gomila Mús.
José Ferrer Barber.
Jaime Florit Carreras.
Francisco Capó Masa.
Pedro Pons Pons.
José Fortuny Roselló.
Rafael Roselló Olivari.
Juan Gutiérrez Pons.
Lorenzo Hernández Vidal.
Mahón, a 1 de Agosto de 1922.—El Alcalde, Mateo Seguí.

Ayuntamiento de Mahón

FESTEJOS

Los días 5 y 6 del corriente mes se celebrarán en el caserío de Llumeanas, con motivo de su santo titular, fiestas populares, con sujeción al siguiente programa:

Día 5 noche

- A las ocho.—Iluminación general.
A las nueve.—Disparo de bombas y pasacalle por una banda de música.
A las diez.—Baile público en la plaza de San Cayetano.

Día 6 tarde

- A las cuatro.—Corridas pedestres, otorgándose a los vencedores, premios en metálico.
Terminadas las corridas empezará el baile público, amenizado, en sus intermedios por la Banda Municipal de Mahón, que ejecutará varias piezas de un escogido repertorio.
Mahón a 1.º de Agosto de 1922.—El Alcalde Presidente, Mateo Seguí.

Noticias marítimas

Los armadores españoles

La Asociación de armadores españoles ha dirigido una exposición al presidente del Consejo de ministros, poniendo de manifiesto la situación angustiosa en que se encuentran los armadores españoles sobre la crisis por que la navegación pasa actualmente en todo el mundo, y que se deja sentir de una manera extraordinaria.

Dicen que en Barcelona y Bilbao hay amarrados unos 130 vapores que representan 130 mil toneladas y más de 15.000 marineros en paro forzoso.

Movimiento de buques

Ayer tarde a las cinco y cuarto emprendió viaje para Barcelona el vapor correo «Mahón» con ciento treinta y cinco pasajeros y un plico de carga.

—Mañana a la hora de itinerario zarpará para Alcudia y Barcelona el correo «Balear».

—Ha sido despachada para Barcelona la balandra de esta matrícula «Anita».

—Esta mañana habrá llegado a Ciudadela procedente de Palma e vapor correo.

De Villa-Carlos

Ayer a última hora de la tarde un mozalbete de 14 años, cuya conducta deja bastante que desear, propinó una brutal paliza a otro de menos edad, hasta el extremo que tuvo que ser recogido de la vía pública con pérdida del conocimiento.

Puesto el hecho en conocimiento del Alcalde y llamado el Médico titular se le prestaron los auxilios convenientes, trasladándolo a su domicilio, en grave estado de postración.

Más tarde el Juzgado dispuso detener al agresor y encerrarlo en el Depósito Municipal.

El que recibió la paliza sigue mejor al escribir hoy estas líneas.

J. M.

Tienda en punto céntrico

Con buena clientela. Se vendería por no poder atenderla su dueño.—Infermes en esta imprenta.

Crónica local y general

La cuestión del pan

El señor Alcalde de Palma andaba estos días en gestiones con el Presidente del Gremio de Panaderos; gestiones encaminadas a tratar de la forma de vender el pan y de conseguir una rebaja en el precio del mismo.

El público palmesano ve con gusto y sigue atento esta campaña, convencido de que la autoridad municipal al quere considerarse como verdadera representante del pueblo, es la más indicada para laborar en pro del abaratamiento de la vida de los ciudadanos.

Parece ser también que en la capital de la provincia se concede atención intensa al asunto del peso del pan, pues como se comprende, este artículo que hoy cree el público está demandado caro, lo resulta más caro que parece si la pieza que se vende como de un kilo o medio pesa en realidad menos.

Va de auto

Estamos en pleno furor automovilista. Ojalá fueran semejantes todos los fureros, porque éste indica progreso, adelanto, rapidez y comodidad para el público.

Influidos por este ambiente queremos anotar una indicación por el hecho del caso. Conste que no hemos estudiado el asunto y por lo tanto nos limitamos a plantear un tema, para que otros, los indicados, lo estudien y sin pronunciarlos en pro o en contra. He aquí el asunto en forma interrogante:

¿Los carros destinados hoy al transporte de carnes de resaca sacrificadas podrían cambiarse con ventaja económica por uno o más camiones automóviles?

Es cuestión de hacer números y compararlos con lo que cuesta el actual sistema de acartear carnes.

Nota comercial

Entre la carga embarcada ayer tarde en el vapor correo que salió para Barcelona, figuraban cuatro cajas con langostas, cuatro con queso, 88 palomitos, 62 conejos, 857 pollos, 492 gallinas, y 1.209 docenas de huevos.

La carretera Mahón Ciudadela

Hasta las tres horas del día 24 se admitirán proposiciones en el Registro de la Jefatura de Obras Públicas de Baleares a horas hábiles de Oficina, para optar a la subasta de las obras de asepio de piedra machacada para conservación del firme, incluso su empleo en recargos de varias porciones de la carretera de Mahón a Ciudadela kilómetros 35 al 38, cuyo presupuesto asciende a 27.885,20 pesetas siendo el plazo de ejecución de tres años y la fianza provisional de 278,85 pesetas.

La subasta se verificará ante la Jefatura de Obras Públicas de esta provincia el día 30, a las once horas.

Saludo

Para efectuar una larga tournée por países extranjeros salió ayer en el vapor correo de Barcelona don Pedro Carreras Cardona viajante de la importante casa industrial que dirige en esta ciudad nuestro estimado amigo don Guillermo Coda.

Deseamos al también amigo señor Carreras Cardona buen viaje y completo éxito.

La electricidad en Ferrerías

Don Juan Ribas Garau, solicita autorización para instalar en el pueblo de Ferrerías una Central eléctrica con su correspondiente red de distribución de fluido. Se instalará un motor de gas pobre de 22 H. P. y una generatriz de corriente continua de 15 kilovoltios.



EL SEÑOR

D. Bartolomé Armando Pons y Abelló

Capitán de la Mehal-la Jalifiana

Muerto en el combate de Draa el Asef (Tetuán) el 18 de Junio de 1922, a los 26 años de edad

R. I. P.

Su afligida madre Julia Abelló, hermanos Honorio y Alvaro, tíos, primos y demás parientes, al recordar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al solemne funeral que se celebrará mañana jueves, 3 de Agosto, a las nueve y media de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa María.

Por respeto a la santidad del templo el duelo se da por despedido.

NO SE INVITA PARTICULARMENTE

El Ilmo. y Rvdmo. Señor Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder 50 días de indulgencia en la forma acostumbrada.

valios y 215 voltios de tensión... La red de distribución correrá por las calles Fria, del Horno, carretera de Mahón, calle de San Bartolomé, de la Fuente, y Nueva Plaza de la Constitución.

COK El combustible más económico FABRICA DE GAS

Noticias oficiales En este partido judicial la renovación de los cargos de Fiscal Municipal y su suplente alcanza a los pueblos de Mercadal, San Lluís y Villacarlos.

Para expedientes relacionados con el catastro CALLE DEYA, N.º 17

Nuevas tarifas de correos Por telegrama que ha recibido el digno Administrador de Correos de esta don Maifas Marín Garzón se ordena que comiencen hoy a regir las nuevas tarifas de franqueo inseridas en la «Gaceta» del 28 de Julio último que publicamos en nuestras columnas hace ya algunos días.

COK De hulla inglesa de superior calidad FABRICA DE GAS

Ampliación de tasas telegráficas Los telegramas especiales como madrugada y diferidos, interin resuelve la Superioridad, se cobrarán a mitad de tasa fijada para los telegramas interinos ordinarios. esto es, a razón de cinco céntimos de peseta por palabra, con mínimo de percepción de 50 céntimos de peseta, más el recargo de diez céntimos que marca el artículo 47, de la Ley del timbre.

El cantar del español es el más puro y sincero; mas, si va suavizado con mantecado de Pedro.

Noticias ciertas Se concede la libertad condicional a Juan Solmerón Aparielo, congenero de la Penitenciaría de Mahón.

Se ha concedido la merced de hábito de Caballero de la orden de San Ildefonso, al duque de Almenara Alta.

Bojo la presidencia del Alcalde don Mateo Seguí el Ayuntamiento celebró ayer sesión ordinaria de segunda convocatoria con asistencia de los concejales señores Carreras Pons, Mir, Gómez de Tejada y Andreu, conservadores; Carreras Hernández, Bosch, Orfila, Tuduri, Sintes, Sancho, Olives, Frech, Bagur, Pons Sitges y Pons Mesquida, republicanos.

COK PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

Llamamos la atención hacia el anuncio relativo a los autos «Ford» que publicamos en otro lugar de este número.

Ayer tarde marcharon con el permiso de un número de soldados de distintos cuerpos de esta guarnición. Hace pocos días pasaron simultáneamente por Madrid, París y Londres, según dijo la prensa, verdaderas nubes de polilla que caían en cantidad extraordinaria, incluso en habitaciones donde no había ropas de ninguna clase.

Banco de Menorca Bolsa de Barcelona Del 1.º de Agosto 1922. Table with columns for Francos cheque, Libras, Dollars, Liras, Marcos, Coronas, Interior serie A, Exterior serie A, Oblig. Tesoro 2 años Ene serie A, Amortizable 5 p.º A. 1920, etc.

Credito Mercantil de Menorca MAHON Bolsa de Barcelona 1.º de Agosto. Table with columns for Amortizable 4 p.º A., Id. B., Id. 5 p.º A. 1900, Id. B., Id. A. 1917, Id. B., Interior 4 p.º A., Exterior A., Exterior B., Obl. Norte Prioridad Barcelona, Id. Barcelonesa Electricidad 5 p.º 1915, Id. Cáceres Variable, Id. Transatlántica 4 p.º, Id. Andaluces 2 p.º, Francos cheque París, Libras, Marcos, Coronas, Liras, Dollars, Francos.

BOLSA DE MADRID de 1.º Agosto de 1922. Table with columns for Obligaciones Tesoro 5 p.º A., Id. B., Cédulas B. Hipotecario España 4 p.º, Id. B., Id. A., Id. B.



Lleve Vd. consigo un Kodak En la época actual, como en todas las épocas del año, el Kodak es un compañero insustituible. Tiene la misión de perpetuar los momentos felices y lo hace maravillosamente. Su manejo se aprende en media hora y todas las operaciones se efectúan en plena luz. Adquiera Vd. hoy mismo un Kodak Autográfico. Para detalles y demostraciones: FRANCISCO PONS CARRERAS EL BAZAR. - Mahón

¡Criada! Necesitase una. - Inútil presentarse sin buenos informes. - Puente Castillo, número 52, 1.ª Mahón.

SARNA 15 Antisarrónico MARTÍ el único que la cura sin baño. Véndese en todas las farmacias. Credito Mercantil de Menorca Descontamos los siguientes cupones: Deuda Amortizable 5 p.º Vencimiento 15 de Agosto próximo. Obligaciones del Tesoro 5 p.º Vencimiento 4 de Agosto próximo.

SERVICIO TELEGRAFICO DE LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

LA LOTERIA En el sorteo celebrado hoy día 1.º en Madrid han resultado premiados los números siguientes: Con 100.000 pesetas 19994 - Valdeiglesias, Madrid, Carretera, Málaga, Sevilla. Con 60.000 pesetas 12077 - Quintanar, Palma, Málaga, Barcelona, Sevilla. Con 20.000 pesetas 11726 - Valencia, Ceuta. Con 1.500 pesetas 30248 18895 8968 32870 12515 7110 22691 31848 34515 32501 30011 18954 23377 15781 17898

El Presidente Alvear en España

Honor a la República Argentina La llegada La prensa dedica atención preferencial a la llegada a España del eminente doctor Alvear, Presidente electo de la República del Plata, que muy pronto marchará a posesionarse del alto cargo que el pueblo le ha conferido.

Los conflictos sociales La cuestión de Marruecos Barcelona - Preguntado el señor Gobernador respecto a los extranjeros que padecen en la cárcel, ha contestado: -La falta dinero para viajes; los consules de los respectivos países no quieren facilitarles pasaporte libre y seguro y los capitanes de los barcos no les admiten a bordo.

La familia Alvear El jefe del Estado argentino conoce y recuerda algunos capitales españoles. Hace quince años que no había estado en nuestra nación. Toda la ascendencia de la familia Alvear es española y formada por asturianos y cordobeses.

Datos personales El señor Alvear militó siempre en el partido republicano radical argentino. Este le valió persecuciones y encarcelamientos cuando mandaban las derechas.

En Gobierno Dice el señor Piniés: Hay tranquilidad en provincias. La cuestión de Correos pasa por una fase delicadísima. El conflicto minero asturiano sigue igual. Se ha solucionado la huelga de taxis de Barcelona.

Burguete no viene, pero estudia Se desmiente la noticia de un próximo viaje del Alto Comisario para venir a informar al Gobierno. El general Burguete tardará seis meses en estudiar los medios para solucionar la cuestión de Marruecos.

¿Proyecto de boda? Se dice que está proyectada la boda de la infanta Beatriz, hija de don Alfonso, con el príncipe heredero de Italia.

DEL EXTRANJERO Política italiana Roma. - Sigue sin resolver la crisis y el Gobierno muestra tendencia a continuar el pacto con los socialistas. Estos amenazan con una huelga general si no se excluye del poder a los fascistas y a las derechas. Conflicto económico Washington. - Se agravan las huelgas. Se han dictado medidas para restringir el consumo del carbón. Política interaliada Londres. - El día 7 se reunirán los presidentes de los gobiernos aliados. Atenas. - Se ha recibido una nota en la que se manifiesta que Francia, Inglaterra e Italia se oponen a que los griegos ocupen Constantinopla.

SALON VICTORIA Hoy viernes día 4 de Agosto de 1922. - A las 9 y media. VELADA DE MODA CON SEXTETO Y JAZ-BAND [GRANDIOSO PROGRAMA] 1. ACTUALIDADES GALIMONT. 2. Una preciosa película en 4 partes. 3. El 12 y último episodio de la interesante serie EL HOMBRE DE LAS TRES CARAS Titulado: EL JUSTICIERO 4. Una cómica de gran risa. - Próxima semana - Reprise de la cinta de gran éxito AMOR ROJO por MARIA JACOBINI

SERVICIO TELEGRAFICO DE LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

La recepción en honor al señor Alvear ha sido solemnisima. Deade San Sebastián le acompaña el jefe del Gobierno señor Sánchez Guerra. Se reciben millares de telegramas en los que se dan expresivas bienvenidas al doctor Alvear. El programa de festejos en su honor es espléndido y se suplen los días. El jueves marchará el Presidente a San Sebastián donde se le ofrecerá un gran banquete. Deade San Sebastián irá a Hendaya.

Crónica Nacional Los conflictos sociales La cuestión de Marruecos Barcelona - Preguntado el señor Gobernador respecto a los extranjeros que padecen en la cárcel, ha contestado: -La falta dinero para viajes; los consules de los respectivos países no quieren facilitarles pasaporte libre y seguro y los capitanes de los barcos no les admiten a bordo.

Detención Han sido detenidos y entregados a la justicia los socialistas directores del movimiento en favor del abandono de Marruecos. El poder de los detenidos se han encontrado documentos que los comprometen. El juzgado ha empezado a instruir el correspondiente proceso.

En Gobernación Dice el señor Piniés: Hay tranquilidad en provincias. La cuestión de Correos pasa por una fase delicadísima. El conflicto minero asturiano sigue igual. Se ha solucionado la huelga de taxis de Barcelona.

Burguete no viene, pero estudia Se desmiente la noticia de un próximo viaje del Alto Comisario para venir a informar al Gobierno. El general Burguete tardará seis meses en estudiar los medios para solucionar la cuestión de Marruecos.

¿Proyecto de boda? Se dice que está proyectada la boda de la infanta Beatriz, hija de don Alfonso, con el príncipe heredero de Italia.

DEL EXTRANJERO Política italiana Roma. - Sigue sin resolver la crisis y el Gobierno muestra tendencia a continuar el pacto con los socialistas. Estos amenazan con una huelga general si no se excluye del poder a los fascistas y a las derechas. Conflicto económico Washington. - Se agravan las huelgas. Se han dictado medidas para restringir el consumo del carbón. Política interaliada Londres. - El día 7 se reunirán los presidentes de los gobiernos aliados. Atenas. - Se ha recibido una nota en la que se manifiesta que Francia, Inglaterra e Italia se oponen a que los griegos ocupen Constantinopla.

TELEGRAMA OFICIAL Facilitado en la Delegación de Gobierno Madrid 2, 2 00. En los territorios de Ceuta, Tetuán, Larache, Peñón y Alhucemas sin novedad. En Melilla la posición de Anvar occidental fue hostilizada sin novedad por el enemigo emboscado en los barrancos próximos.

La de Fontanez disolvió otros grupos que intentaban acercarse. La posición de Bufacub fue hostilizada por un grupo enemigo que fue dispersado resultando herido un policía con carácter grave. La escuadrilla del grupo ligero bombardeó Miziza, Acib de Midar y Tafersit.

VIGAS CEMENTO ARMADO LAVADEROS SISTEMA CATALAN CANALES PROPIOS PARA RIEGO DEPOSITOS PARALIQUIDOS: CUALQUIER CAPACIDAD MACETAS ARTISTICAS PRODIAS PARA JARDINES M. ADROVER: San Fernando, 76 OBRA NUEVA

LIBROS NUEVOS Que se hallan en venta en la «Tipografía Mahonesa». GRIJALBA. - «El contrato de trabajo». (Rústica) 7'00 Encuadernado 9'00 CARLOS MARX. - «El Capital». (Rústica) 5'00 Encuadernado 7'00 RODRIGO SORIANO. - «Guerra al infiel marroquí». 5'00

Tipografía Mahonesa. - Calle Nueva

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero: Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## VENereo, SIFILIS E IMPOTENCIA

Es un hecho certísimo y evidente que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos y acreditados

### PRODUCTOS DONNATTI

Del sabio Catedrático de la Universidad Romana

Millones de testimonios de enfermos curados y de eminentes médicos a disposición de los enfermos.

Desconfiad de envidiosos del éxito de estos preparados, que, abusando de la ignorancia del público y de la tolerancia de las leyes, sin título profesional alguno, con sólo miras al lucro, tratan de engañar a los pacientes.

**Venéreo, purgación:** Curación radical rapidísima, sin sordas ni molestias, pudiendo hacerse la curación uno mismo. La irritación, frecuencia de orinar, escozor, estrecheces uretrales, cistitis, catarros de la vejiga, desaparecen como por arte de encantamiento con los **CON-FETTI DONNATTI**. Pesetas 6 la caja.

La molesta goma miliar desaparece instantáneamente con la maravillosa inyección del **Profesor STEFANO DONNATTI**, siendo esta inyección la única que la hace desaparecer definitivamente. Ulceras, etc., etc. Un frasco **INYECCION DONNATTI**, 6 pesetas.

**LA SIFILIS:** El único preparado racional, científico y de resultados positivos, que hace desaparecer todas las señales a las primeras dosis, es el **MARAVILLOSO ROOB DONNATTI**. Es el depurativo por excelencia; cura radicalmente la SIFILIS sin las terribles consecuencias de los otros preparados. Regenera completamente la sangre infecta. Cura adenitis glandulares, dolores de los huesos, erupciones de la piel, pérdidas seminales, etc., etc. Un frasco **ROOB DONNATTI**, 6 pesetas.

**Reumas,** tanto de origen blenorragico y sifilítico, como las artritis, gotas, curados radicalmente con un solo frasco de **RIEMCIL DONNATTI**. Un frasco de **Riemcil**, 6 pesetas.

**Flujos de las mujeres:** Desaparecen en el acto con una sola caja de **PAPELES VAGINALES DONNATTI**. Una caja, 5 pesetas.

**IMPOTENCIA:** Esa plaga de la generación actual, que hace volver prematuramente viejos a muchos jóvenes, ha dejado de existir desde que el **Profesor DONNATTI**, de Roma, ha dado a conocer su maravilloso **ELIXIR**. Vuelve la juventud y el vigor de los años juveniles y perdidas fuerzas, sin causar los perjuicios de otros preparados similares. Es al mismo tiempo tónico, estomacal y de gran reforzante. **EL ELIXIR DONNATTI** deja sentir sus efectos desde las primeras dosis. Un frasco **ELIXIR DONNATTI**, 7 pesetas.

Casa Central: Roma - Via Lombarda, 35

**SUGURSAL EN ESPAÑA:** Boquería, núm 47, farmacia Hispano-Americana, Barcelona, donde facilitarán gratuitamente folletos, consultas y cuantos datos se deseen de alebra y escrito. Venta en Madrid: Farmacia Gayoso; Arenal 2, y Durán (S. en C.), Mariana Pineda, 10. En Bilbao: Barandiarán y Compañía. En Valencia: Gamir, San Fernando, 34. En Santander: Pérez del Molino. En Sanlúcar: Bermejo, y en Vigo, Pérez, Real, 36.

## LA LIBERTAD

El gran diario madrileño

con extensa y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedido a nuestro vendedor

### Indicador de Direcciones

**SOMRERERIA** de Francisco Vives-Pina es temporada rebaja de precios, calle y Plaza Arravaleja número 2.

**CAPES** tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil; se encuentran a diario en el comercio de José Rindavets, plaza Ca men 13 y Norte 1, Mahón

**ACEITES** de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. Véndense en la Plaza del Comercio esquina a Norte, Mahón, comercio de José Rindavets y Compañía.

### LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

### OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

**¡Siempre adelantel.**

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa

**II. Abrirse paso.**

Conformación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante estudio **LA FUERZA DE LA VOLUNTAD**

Caja, tomo, 4 pts. en rústica - Encuadernado, 5 pt. 11.

Véndense en la «Tipografía» Mahonesa, calle Nueva

## FORD EL AUTOMOVIL UNIVERSAL

PRECIOS FRANCO BORLO CADIZ

	Pesetas
Turismo sin arranque, 5 pasajeros	4.165
Turismo con arranque, 5 pasajeros	4.490
Sedán con arranque, 5 pasajeros	6.990
Chassis, camión sin arranque	3.910
Chassis, camión con arranque	4.230
Coupé con arranque, 2 pasajeros	6.025
Chassis sin arranque	3.035
Chassis con arranque	3.360
Voiturette sin arranque, 2 pasajeros	3.960
Voiturette con arranque, 2 pasajeros	4.300
Tractor	4.260
Amfibio, 12 asientos	6.700

Unico Agente en Menorca: DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 8, Mahón. **NEUMATICOS INDIA RUBBER**

¿Es realmente la legítima marca de los Lithinés?



Si, señora... son de GUSTIN

### ¿Por qué deben exigirse los de GUSTIN?

¿Quién no conoce los Lithinés del Doctor Gustin? La fama que han adquirido ha llegado a ser mundial. Más las personas que usan este producto se encuentran expuestas a insidiosas ofertas de productos supuestos equivalentes, en realidad sin valor científico o terapéutico. Será necesario recordar que, en efecto, una fórmula como la de los Lithinés del Doctor Gustin realiza una verdadera síntesis de productos químicamente puros, dopificados con metódico esmero en laboratorios que cuentan con incomparable material. Por eso nos aconsejaremos lo bastante al público que se defiende contra tan dañino fraude. Los

## Lithinés del D' GUSTIN

tienen el nombre del Doctor Gustin sobre todos los papeles. Aquellos que no les gusta el vino puro para beber, lo mezclan con agua, mineralizada instantáneamente con este producto maravilloso, contra las enfermedades de

**Hígado, Vejiga y Articulaciones.**

DEPÓSITO UNICO PARA TODA ESPAÑA: FARMACIA GUVERES, 16, Paseo de la Libertad, 16 - BARCELONA

¡Siempre adelante!

Véndense en la «Tipografía» Mahonesa, calle Nueva